

Cambridge University Press

978-1-108-01046-7 - First Part of the Royal Commentaries of the Yncas, Volume 2

Garcilasso De La Vega

Index

[More information](#)

INDEX TO THE FIRST PART

OF THE

ROYAL COMMENTARIES OF GARCILASSO YNCA DE LA VEGA.

(VOLS. I AND II.)

NAMES OF PLACES.

- Abancay (*see* Amancay)
 Acahuana-puncu (a gate in the fortress of Cuzco), ii, 312
 Acari valley (on the coast), i, 244, 267
 Accha (bridge over the Apurimac), i, 234
 Achanquillo, in Cunti-suyu, ii, 488
 Aella-huasi (convent of virgins at Cuzco), i, 293; description of, 294; ii, 250
 Acos, ii, 77
 Alca, i, 231
 Amancay river, i, 241, 266, 323
 Amaru-cancha (palace of Huayna Ccapac at Cuzco), ii, 109, 249
 Amaru-mayu, river, ii, 262, 263, 273
 Ampara, i, 339; ii, 74
 Ancara, ii, 132
 Ancas-mayu river (northern boundary of Peru), i, 40, 136
 Angostura de Muyna, i, 349; ii, 62
 Anta-hualla or huaylla, i, 323, 325; ii, 61, 282
 Antallis, a Chilean tribe, ii, 282
 Antis, their idolatry, 51, 116, 330; conquest in the direction of the, 160, 327-29, 330; ii, 261, 273
 Anti-suyu, eastern division of the empire of the Yncas, i, 79, 143; conquest undertaken, i, 329
 Apichiqui, ii, 443
 Apucara, i, 267
 Apurimac river, i, 69; bridge, 227, 234, 322; *Débaele*, ii, 399, 511
 Araucus, ii, 286, 301
 Arequipa, i, 232, 267; ii, 295
 Arica, i, 41; ii, 497
 Aruni, province of, i, 232
 Asancara, i, 76
 Asancata, i, 159
 Asillu, i, 159
 Atacama, i, 339; ii, 278, 281
 Atequipa, i, 267; ii, 12
 Atico, i, 267; ii, 12
 Ayahuaca, ii, 331
 Ayamarca, i, 80
 Ayaviri, i, 164-5; ii, 524
 Aymara language, i, 203
 Aymara province, i, 235, 237; ii, 50
 Aymaraes, inhabiting village of Sulli, ii, 224
 Cacha, i, 159; ii, 69
 Caciquis, a Chilean tribe, ii, 282
 Cac-yaviri, i, 213
 Calla-huaya (Caravaya), i, 160, 265; Sancava, i, 221; ii, 272; gold of, ii, 410
 Callamarca, i, 225
 Callua, ii, 331
 Camana, i, 267
 Canac-huay mountain, to be crossed in going from Cuzco to the eastern forests, i, 330
 Canas, i, 163
 Caña, ii, 424
 Cañari, ii, 241, 335, 527
 Cañete (in the valley of Huarco), founded by the Marquis of Cañete, ii, 496
 Cancalla, i, 159
 Canchi nation, i, 158
 Cancu tribe, i, 80, 86
 Cantut-pata (a suburb of Cuzco), ii, 238
 Caracara (Corocoro?), i, 251, 334
 Caracollo, i, 225
 Caranca, ii, 74
 Caranque tribe, ii, 350, 442, 448
 Caravaya (*see* Calla-huaya)

Cambridge University Press

978-1-108-01046-7 - First Part of the Royal Commentaries of the Yncas, Volume 2

Garcillasso De La Vega

Index

[More information](#)

536

INDEX.

- Carmenca (a suburb of Cuzco), ii, 240, 250
- Cascayunca, ii, 329, 330
- Cassa, ii, 331
- Cassamarca, ii, 140, 141, 193
- Cassamarquilla, ii, 327, 437
- Cassana (palace of Pachacutec), ii, 109, 248, 251
- Cauquecura, i, 217
- Caviña tribe, i, 80
- Cayambi, ii, 341
- Cayau-cachi (a suburb of Cuzco), ii, 239
- Ceocho-casa, i, 266
- Ceuri-cancha (temple of the Sun at Cuzco), i, 247
- Chachapuya, i, 41; ii, 6, 241, 322, 435, 437, 440
- Chacma, ii, 424
- Challapampa, i, 330
- Chalca-marca, ii, 86
- Chamuru, i, 263
- Chancas, i, 242, 323, 325, 347; ii, 50, 450, 519
- Chanchan, ii, 341
- Chancay, ii, 185
- Chaqui, i, 263, 265
- Chaquill-chaca (a suburb of Cuzco), i, 239
- Charcas (*see* Cerca), i, 35, 40, 263, 331, 335
- Chayanta, i, 255, 257
- Cerca (a misprint for Charca, Charcas), i, 263
- Chichas, i, 17, 40; ii, 74, 436
- Chilca, ii, 12, 182
- Chile, i, 40, 136, 143; ii, 219, 241, 278-302
- Chillqui, i, 80
- Chimpa, i, 233
- Chimu, ii, 193, 424
- Chincha, ii, 147, 154, 148, 149
- Chincha-pucyu tribes, i, 80
- Chincha-suyu (the northern division of the empire of the Yncas), i, 80, 143
- Chintuy, ii, 425
- Chirihuanas, i, 50, 54; ii, 274-277
- Chiriqui, i, 240
- Chirmac-cassa, ii, 326
- Chita, i, 341; ii, 71
- Chucuitu, i, 170, 211
- Chucurpu, ii, 131, 134
- Chulli (*see* Juli)
- Chumpi-vilca (Chumbivilcas), i, 229
- Chunana, ii, 425
- Chuncara, i, 332
- Chunchus, ii, 263
- Chuqui-apu, i, 225
- Chuquinca, i, 243; ii, 468
- Chuquisaca, i, 120, 335
- Cintu, ii, 424
- Cochapampa, i, 252
- Collas, i, 35, 71, 167, 169, 216; ii, 154, 213, 512
- Colla-suyu, southern division of the empire of the Yncas, i, 71, 142, 166, 167
- Collahua, i, 232
- Collahuaya province (*see* Callahuaya)
- Colcampata, palace at Cuzco, i, 179; ii, 7, 109, 168, 237
- Collque, ii, 424
- Collque machachuay, a fountain at Cuzco, ii, 240
- Copacavana, i, 286
- Copayapu (Copiapo), ii, 278
- Cora-cora, palace of Ynca Rocca at Cuzco, ii, 248
- Coro puna peak, i, 232
- Cota-huasi, i, 231
- Cotonera, i, 242; ii, 50, 73, 79
- Cotapampa (Cotabambas), i, 241, 242; ii, 50, 73, 79
- Cuchuna, i, 219
- Cunchucu (Conchucos), ii, 134
- Cunti-suyu, western division of the empire of the Yncas, i, 71, 80, 143, 226
- Cuntur-marca, ii, 327
- Cuquimpu (Coquimbo), ii, 278
- Cura-huasi, i, 266
- Curampa, i, 323
- Cusapa valley near Arica, ii, 497
- Cusi-pata, great square at Cuzco, ii, 159, 252, 254
- Cuzco founded, i, 65; Hanan Cuzco, i, 67; ii, 237; Hurin Cuzco, i, 67; temple of the Sun at, i, 270; topography of part of, i, 279; description of, ii, 234 to 260; compared to Rome, ii, 234; climate, 237
- Desaguadero river, i, 171, 210
- Gorgona Isle, i, 37
- Guayaquil (*see* Huayaquil)
- Hanan Cuzco (*see* Cuzco)
- Hancohualla, i, 242, 324, 326; ii, 58
- Hatun-cancha, a ward in Cuzco, ii, 246
- Hatun-colla, i, 167, 170
- Hatun-pacasa, i, 212, 217
- Hatun-puna, i, 217
- Hatun-rucana, i, 267
- Havisca, i, 330
- Huaca-chaca, i, 234, 241
- Huaca-puncu (bridge over the Apurimac), ii, 240, 247, 253

Cambridge University Press

978-1-108-01046-7 - First Part of the Royal Commentaries of the Yncas, Volume 2

Garcillasso De La Vega

Index

[More information](#)

INDEX.

537

- Huacay-pata, a square in Cuzco, ii, 158, 249
 Huacra-chucu tribe, ii, 322
 Huallmi, ii, 195
 Huamachucu, ii, 137, 138
 Huaman, ii, 185
 Huamanca, ii, 76
 Huamanpalpa, i, 242; ii, 115
 Huanacauti, i, 65, 66; ii, 169, 230
 Huanapu, ii, 195, 196
 Huanca nation, ii, 128, 241
 Huancana, i, 159
 Huancapampa, ii, 329, 330
 Huanca-vilca (Huancavelica), ii, 129, 416
 Huancavilca (Guayaquil), ii, 342, 353, 427
 Huanucu, ii, 334; first sugar cane estate at, ii, 494
 Huaquirca, i, 237
 Huaras, ii, 134
 Huarco (*see* Cañete), ii, 182, 496
 Huarina, i, 217
 Huaruc, i, 80
 Huarac-chillqui, i, 86
 Huatara, ii, 76
 Huayaquil, i, 34
 Huaychu, i, 222, 223
 Huayllas, i, 132
 Huayru, a very degraded tribe, ii, 397
 Hurin Cuzco (*see* Cuzco)
- Jaquall, ii, 425
 Juli, Chulli and Sulli *in orig.*, i, 171, 204
- Llacsapalanca, ii, 129
 Llaricasa, Larecaja province, i, 41, 339
 Llauantu, ii, 328
 Llipi, i, 339; ii, 74
- Maccha, i, 251
 Machaca, i, 334
 Mala, ii, 12, 182
 Malloma, i, 217
 Manta, ii, 441
 Marañon, ii, 400
 Marca-huasi, ii, 489
 Marcavilca, ii, 129
 Masca, i, 80
 Maulli river, southern boundary of the empire of the Yncas, i, 40, 136; ii, 281; fixed as the frontier, 284
 Mayu tribe, i, 80
 Mira, near Quito, ii, 490
 Misqui, i, 334
 Moca, ii, 341
 Moquehua, i, 219
- Moyoc-marca, tower on fortress of Cuzco, ii, 312
 Mucansa hill, i, 435
 Munay-senca, a suburb of Cuzco, ii, 239
 Mura-muru, i, 251
 Musu tribe (Moxos), ii, 262, 464, 265, 266
 Mutupi (Amotape), ii, 424
 Muyna, i, 80, 86; maps made by Indians at, 190, 306, 349; ii, 306, 485
 Muyu-muyu, i, 332
 Muyupampa (Moyobamba), i, 41; ii, 325, 329
- Nanasca (Nasca), i, 267; ii, 146
- Ocoña, i, 267
 Orellana river, ii, 400
 Otavallu, ii, 350
- Pacasmayu, ii, 424
 Pascassa, i, 221
 Paccari-tampu, i, 65
 Pachacamac, ii, 185, 193, 428, 460
 Palta, ii, 335
 Pampa-huasi, i, 443
 Papamarca, ii, 318
 Papri, i, 80
 Parahuay river (Plate), ii, 262, 401
 Parcu, ii, 76
 Paria lake, i, 225, 247
 Parihuana-cocha, i, 231
 Parmunca, ii, 195
 Passau, i, 17, 31, 50, 54; ii, 443
 Pastu, i, 40; ii, 241, 350
 Paucar-colla, i, 167
 Paucar-marca, ii, 312
 Paucar-tampu, i, 69, 72, 73, 79, 265, 327, 330
 Pecllansimiqui, ii, 443
 Peru, origin of the word, i, 1, 33, 36, 40
 Pias, in Chachapoyas, ii, 326
 Pichunsi, ii, 443
 Pichu, ii, 240
 Picuy, ii, 76
 Pillac-mayu river, ii, 496
 Pilleu-pata, i, 330
 Pincu, ii, 134, 282
 Piscu, ii, 147
 Piscupampa, ii, 134
 Piti, i, 235
 Poco-ata, i, 251
 Pocra tribe, ii, 76
 Pomata, i, 171
 Poques, i, 79, 86
 Potocchi (Potosi), i, 204; ii, 223, 380, 410-14

Cambridge University Press

978-1-108-01046-7 - First Part of the Royal Commentaries of the Yncas, Volume 2

Garcillasso De La Vega

Index

[More information](#)

538

INDEX.

- Puca-marca, ii, 246
 Pucara, i, 159, 166
 Puchina, i, 158
 Puchiu, ii, 424
 Puerto Viejo, i, 37; ii, 341, 353
 Puma-curcu, a suburb of Cuzco, ii, 238
 Puma-chupan, a suburb of Cuzco, ii, 239, 242, 247
 Puma llacta, ii, 341
 Puma-tampu, i, 232
 Pumpu (Bombon), ii, 130
 Puna island, ii, 429
 Puquina language, ii, 220, 224
 Purumaucas, Chilian tribe, ii, 282
- Quechuas, i, 34, 112, 241, 243, 325; ii, 50, 73, 77, 78, 79, 114
 Quehuar tribe, i, 80
 Quequesana, i, 69
 Quesna, ii, 341
 Quespicancha, i, 80; ii, 63
 Quilca, i, 267
 Quillacu, ii, 337
 Quilla-senca, a suburb of Cuzco, ii, 348
 Quilli-pata, a suburb of Cuzco, ii, 240
 Quiñualla tribe, i, 323
 Quitu, i, 143, 180; ii, 341, 344, 347
- Raymi-pampa, in Chachapoyas, ii, 323
 Rimac, ii, 185, 194, 460, 492
 Rimac-pampa, ii, 239
 Rimac-tampu, i, 80; ii, 52
 Riti-suyu, snowy region of the Andes, i, 40
 Rucana, i, 267; ii, 147, 358
 Runahuanac, ii, 181, 194
 Rurucachi, i, 159
- Sacaca, i, 263, 334
 Sacillac-marca, a tower of Cuzco fortress, i, 312
 Sacahuaman, fortress of Cuzco, ii, 230, 308
 Sacahuana valley, i, 80; ii, 53
 Sancava (San Gavan in Caravaya), i, 221
 Santa Elena point, i, 37; ii, 444
 Santa, ii, 195, 196
 Sava, ii, 443
 Sayanca, ii, 424
 Sausa, ii, 123, 517
 Sipisipi, i, 363
 Sucahuaya (Socabaya near Arequipa), i, 233
 Sullu (*see* Juli), i, 204
- Sullu, i, 326, 327
 Sulluna, ii, 424
 Surcunca, i, 312
 Suta, ii, 328
- Tacmana tribe, i, 323
 Tampu, i, 86; ii, 86, 113
 Tapacri, i, 252
 Tarma, ii, 130
 Taurisma, i, 231
 Tiahuanacu, i, 71, 75, 210, 212; ii, 307
 Tica-tica, water led from, into Cuzco, ii, 112
 Ticsampi, ii, 341
 Tincuracu, ii, 341
 Titicaca lake, i, 64, 163, 285; fish in, 402
 _____ island, i, 286, 288
 Toco-cachi, a suburb of Cuzco, ii, 249
 Tono (*see* Tunu)
 Truxillo, i, 41
 Ttahuantin-suyu, the empire of the Yncas, i, 72; ii, 231, 241
 Ttiu-puncu, a gate of the Cuzco fortress, ii, 312
 Ttiu-cassa, ii, 341
 Tucma (Tucuman), i, 81; ii, 79, 210, 278, 436
 Tucmi, ii, 424
 Tumipampa, ii, 337, 339, 456
 Tumpiz (Tumbez), i, 111; ii, 424, 425, 436
 Tunu, i, 330; ii, 264
 Tutora, i, 263
 Tutyra or Tutora? i, 265
- Uira-ccocho puncu, a gate of Cuzco fortress, ii, 312
 Ullaca, i, 339; ii, 74
 Uma-suyu, i, 159, 237
 Untun-sulla (*see* Utunsullu), ii, 58
 Uramarca, i, 325
 Urcos, i, 80, 86, 287
 Urco-llasu, ii, 341
 Urco-suyu, i, 159
 Urus, ii, 224
 Utunsullu, i, 324
- Villa-ccuri, ii, 12
 Villca, i, 324, 326; ii, 58
 Villca-cunca, ii, 51, 511
 Villca-ñuta, ii, 179, 255
 Villca-pampa, ii, 270, 301
 Villilli, i, 229
- Yacha-huasi, schools at Cuzco, ii, 247
 Yahuar-ccocho, ii, 449

Yahuar-pampa, ii, 55, 61, 71, 519	Yuncas, ii, 224
Yana-huara, ii, 235	Xaquixaguana (<i>see</i> Sacsahuana)
Yauyu, ii, 143	Zepita, i, 171
Ylave, i, 171	
Yucay, i, 86; ii, 86, 485	

QUICHUA WORDS.

Aca, dirt, i, 121, 298	C.cca (<i>see</i> p.pa) ancient genitive terminations, ii, 331
Acatanca, beetle, i, 121	Caca, uncle (brother of the mother), i, 285
Acca, fermented liquor, i, 298	Cachi, salt, i, 74; ii, 238
Aclla, chosen, i, 292; ii, 250	Cachun (Cacham), the pepino fruit (<i>a cucurbitacea</i>), ii, 361
Aclla-huasi, "house of the chosen ones", i, 292	Caçi, a fast, ii, 229
Allco, a dog, ii, 282	Cam, you, i, 197
Allpa, earth, i, 126; ii, 99	Cama, the soul, i, 106
Allpa-camasca, "animated earth", a name for the human body, i, 126	Camac, created, i, 101
Amancay, lily, i, 241 (pte. II, lib. ii. cap. 25)	Camayu, "he who has charge", i, 152
Amaru, a serpent, i, 330; ii, 23, 30, 263, 352, 385	Camcha, toasted maize, ii, 357
Amauta, a philosopher, wise man, i, 114, 174, 19, 286. Teach in the schools, 336; ii, 89, 124, 247, 316	Canca, maize pudding, i, 298; ii, 157, 163, 356
Añas, a skunk, ii, 384	Cancu, sacrificial bread, ii, 356
Anca, eagle, ii, 457	Cancha, place, court, i, 283; ii, 30
Ancas, blue, i, 40	Canqui, thou art (pte. II, lib. i, cap. 23)
Anta, copper (pte. II)	Cantut, a flower (phlox), ii, 177, 238
Anus, an edible root, ii, 5	Çapa, alone, sole, i, 91
Apachec (present part. } "That which Apachecpa ,, gen. } is carried, Apachecta ,, acc. } ii, 356	Capia, a kind of maize, ii, 355
Api, fritters, ii, 356	Carache, a disease among llamas, ii, 378
Apichu, sweet potatoes, ii, 359	Casi, <i>see</i> Caçi
Apu, chief, i, 225; ii, 39, 318	Cassa, ice, ii, 326
Aquilla, cup of gold, ii, 159	Catu, market, ii, 254
Astaya, "go!" ii, 132	Cavi, preserved oca (which <i>see</i>), ii, 359
Atac, an exclamation of pain (pte. II, lib. I, cap. 24)	Cay, this, i, 198
Atoc, fox, ii, 384	Cayan, now, i, 198
Auasca, coarse cotton cloth, ii, 76, 144, 324	Ceaca, a rock, i, 285
Auca, enemy, traitor, i, 156; ii, 76, 528	Ceapac, rich, i, 95; ii, 27, 345
Auca-cunapac (dative plural) for traitors, ii, 177	_____, ayllu, royal family, ii, 243, 345, 531
Auqui, unmarried prince, i, 97; only applied to the blood royal, ii, 352	_____, runa, vassal of the Ynca, ii, 345
Ayar, a proper name, without meaning in Quichua, i, 74	Ccenti, humming bird, ii, 390
Ayllu, lineage, family, i, 67	Ccocha, lake, i, 49; ii, 66
Ayar, <i>see</i> Court dialect, ii, 243	Ccoy (<i>see</i> Coy)
Ayusca, a sickly child, i, 316	Ccoya, queen, i, 68, 96, 293, 296
	Ccouri, gold, i, 283
	Ccouri-cancha, temple of the sun, i, 283
	Chaca, bridge, ii, 119
	Chacra, farm, ii, 226
	Chacu, hunt, ii, 109, 115
	Chahuar, aloe fibre, i, 58, 227
	Challua, fish, ii, 402
	Champi, battle-axe, ii, 177, 518
Buhca? to spin (corrupt, or a misprint for <i>puchca</i>), ii, 172	

- Chanacuy (*see* Mita-Chanacuy), a law, ii, 33
- Chancasca, touched, pte. II, lib. ii, cap. 25
- Chaqui, foot, i, 121
—, dry, i, 122
- Chaquira, gold bead, ii, 338
- Chasca, the planet Venus, i, 176, 275. Meaning of the word, 176 (note). Morning star. Pte. II, lib. ii, cap. 25
- Chasqui, messenger, ii, 49, 60, 119, 120, 121
- Chaupi, middle, i, 198
- Chayna, a singing bird, ii, 394
- Chichi, bail, i, 198
- Chihuayhua, a yellow flower, ii, 177
- Chilla, a tree (*Baccharis scandens*), i, 187
- China, female servant, i, 197
- Chinchi nchu, a smaller kind of cap-sicum, ii, 366, *see* Uchu
- Chipana, bracelet, look-out place, ii, 30, 163
- Chirmac, harmful, ii, 326
- Choclla, unripe maize, ii, 226
- Chucam, herb, ii, 157
- Chucchu, fever, i, 187; ii, 461
- Chuchau, *Agave Americana*, i, 86; ii, 863, 437
- Chucu, head-dress, ii, 322
- Chunca, ten, i, 152; a game, i, 152
- Chunca-camayú, Decurion, i, 152
- Chuncasun, "we will play", i, 153
- Chuñu, frozen potatoe, ii, 17, 359
- Chupa, tail, ii, 239
- Chuqui, lance, i, 225; ii, 171
- Chura, put, i, 198
- Churi, son, i, 91, 214
- Chuspa, bag for holding coca, i, 296
- Chuy, bean, i, 206; ii, 358
- Chuychu, rainbow, i, 296
- Cocobuay, dove, ii, 393
- Colcam, (*see* Court dialect) underground granary. Pleiades, ii, 237
- Collque, silver, ii, 240
- Compi, fine cloth, ii, 324
- Coraqueñque (*see* Court dialect) sacred bird, ii, 178
- Corpa-huasi, lodging, ii, 29
- Coy, guinea-pig, ii, 233, 384
- Cuca (coca leaf), i, 296, 330; ii, 371-75
- Cuchi (corrupt), pig, ii, 475
- Cuchuca, an edible root, ii, 360
- Cuna, plural particle, i, 293
- Cuntur (condor), i, 48, 75; ii, 75, 156, 322, 389, 390
- Cunufunan, it thunders, i, 197
(*upay* (*see* Supay)
- Curaca, chief, i, 82; ii, 39, 268, and *passim*.
- Curcu, beam, ii, 30, 238
- Cusi, joy, ii, 159, 423
- Cusqui Raymi, third feast of the sun, ii, 227
- Cutini, I overturn, ii, 88
- Cuzco (*see* Court dialect), navel or centre, i, 73, 142
- Hahuanina, *see* Court dialect
- Hamusac, "I will come," i, 195
- Hanac, above (pte. II, lib. ii, cap. 25)
- Hanan, upper, i, 67
- Haravee, bard, i, 195; ii, 134, 247
- Hatun, great, i, 167, 217, 212, 267; ii, 39
- Haylli, a chaunt, ii, 8
- Hihuaya, black pebble, i, 202
- Hina, so, i, 197
- Huaca, a sacred thing, i, 107, 115, 119; ii, 240
- Huacay, pleasure, i, 158
- Huacac, weeping, ii, 328
- Huaccanqui, "you will mourn", i, 162
- Huaccha cuyac, "friend of the poor", i, 90, 97; ii, 174, 426
- Huacra, horn, ii, 226
- Huahua, child, i, 314
- Hualla, plain, ii, 31
- Hualcanca, shield, ii, 171
- Hualpa, fowl, ii, 481
- Huaman, falcon, ii, 389, 458
- Huanacu (guanaco), ii, 117, 376, 382
- Huanac, warning, ii, 181
- Huanani, I warn, ii, 181
- Huanu, manure, ii, 181
- Huaracu, belt, ii, 134, 167
- Huarcapaña, "without spot", (pte. II, lib. ii, cap. 25)
- Huarimi, woman, ii, 482
- Huasca, rope, ii, 422
- Huasi, house, i, 291; ii, 247, 250
- Huata, year, i, 177
- Huatani, I seize, i, 177
- Huauque, brother addressing his brother, i, 314
- Huayna, young man, ii, 345
- Huchanac, compounded of Hucha (sin), and Hanac (above). "Without sin" (pte. II, lib. 2, cap. 25)
- Huiru, *see* Uira
- Huminta, a kind of bread, ii, 355, 357
- Hurin, Lower, ii, 67
- Llaclla, feeble, ii, 226
- Llacta, village, ii, 6, 34
- Llama, beast (*passim*) ii, 376

Cambridge University Press

978-1-108-01046-7 - First Part of the Royal Commentaries of the Yncas, Volume 2
Garcillasso De La Vega

Index

[More information](#)

INDEX.

541

- Llancac-alpa, a sort of mortar, ii, 99
 Llapi, song, i, 194
 Llautu, royal fringe, i, 85, 296; ii, 74
 Llayca, a diviner, ii, 458
 Llimpi, a purple colour, ii, 473
 Lloque, left-handed, i, 161
- Macana, club, ii, 171
 Machachnay, serpent, ii, 240, 385
 Mama, mother, i, 293
 Mamacuna, matrons, i, 293, 294, 300, 302
 Mama-ccocho, the sea, i, 49
 Mamanchic, "Our mother", i, 97; ii, 439 (pte. II, lib. ii, cap. 25)
 Mama-quilla, "mother moon", i, 274
 Mana, No. Not; ii, 523 (note)
 Mana-chancas-ca, "not touched", a virgin (pte. II, lib. ii, cap. 25)
 Manco (see Court dialect), proper name with no special meaning, i, 70 (note)
 Mantara, for this, i, 197
 Maqui, hand, arm, i, 121
 Marca, village, ii, 313
 Matecllu, plant for sore eyes, i, 188
 Mati (see sapallu) calabash used for making cups, ii, 334, 360
 May, where, i, 198
 Mayta, proper name, i, 209
 Mayu, river, i (passim); ii, 263, 399
 Micbec, shepherd, ii, 376
 Milluy, spinning-wool, ii, 172
 Misi, cat (corrupt), ii, 476
 Mita, turn, ii, 33
 Mita-chanacuy, "To take turn according to families," ii, 33
 Mitimaes, emigrants, ii, 215
 Mitmac, i, 269, 286; ii, 215, 217
 Mizqui, sweet, ii, 14
 Mosoc, round, ii, 213
 Mulli, tree (*Schinus molle*), i, 187; ii, 364, 367
 Munani, I love, ii, 523 (note)
 Munay, love, ii, 239
 Munquini, I drop, i, 198
 Muruchu, a kind of maize, ii, 355
 Murumura, a piebald llama, ii, 29
 Muti, boiled maize, ii, 357
- Naña, sister, addressing her sister, i, 314
 Nanani, I hurt, i, 267
 Nehic, first person plural termination (pte. II, lib. ii, cap. 25)
 Nimpiri, sometimes, i, 198
 Nina, fire, ii, 531, (see Court dialect)
 Nuñu, to suck, milk, bosom, ii, 382
- Nuñuma, duck, ii, 388
 Nusta, princess, i, 96, 197; ii, 523, 525
- Oca, edible root (*Oxalis tuberosa*), ii, 5, 359
 Oollo, virgins, i, 305
 Orcos, see Urco
 Orcollo, wild cat, ii, 116
- P. pa (see C. Cca) genitive terminations, ii, 155, 521 (pte. II, lib. ii, cap. 25)
 Paccari, morning, i, 65, 182
 Paccay, a fruit, ii, 362
 Pacha, earth, i, 119; ii, 88
 Pachacamac, Creator of the world, i, 106; ii, 38
 Pacharurac, Maker of the world, i, 109
 Pachacutec, reformer of the world, ii, 88
 Pachayachachi, teacher of the world, i, 109; ii, 56
 Paco (alpaca), ii, 378, 382
 Pahuac, "he who flies", ii, 74
 Palla, lady of the blood royal, i, 96, 97; ii, 243, 307. All handsome, 525
 Palta (*Persea gratissima*), a fruit, ii, 335, 363
 Pampa, a plain (passim)
 Pana, a sister when addressed by her brother, i, 314
 Panaca, see words in Court dialect
 Pancuncu, a torch, ii, 232
 Papa, potatoe, ii, 5, 17, 213, 359
 Para, rain, i, 198
 Parahuay, "let it rain", ii, 262
 Pariapichiu, a small singing bird, ii, 394
 Parihuana, flamingo, i, 231
 Pata, hill (passim)
 Pataca, basket, i, 254
 Paya, old woman, grandmother (Pte. II, lib. ii, cap. 25)
 Paycha, fringe and tassels worn by princes of the blood royal, i, 296
 Paycu, a medicinal herb, causing perspiration and sleep (Pte. II, lib. i, cap. 36)
 Pillu, a garland, ii, 425
 Pirua, granary, i, 36; ii, 15, 101, 233
 Poccha, a measure for grain, ii, 9
 Pucara, a fortress, i, 160
 Puma, a lion, i, 232; ii, 30, 238, 385
 Puna, elevated plain, ii, 393
 Punchau, day, i, 182
 Puncu, door, ii, 240, 312
 Puñunqui, "you will sleep, i, 195

- Pururauca, a corrupt word in Acosta, ii, 57
Purutu, bean, ii, 358
Puyña, a vase, i, 197
- Quechua, first occasion on which the word is used, i, 34
Quepaypa, "of thy trumpet", ii, 521
Quilla, moon, month, i, 176, 181
Quillay, iron, i, 201, 262
Quinoa, a grain, ii, 5, 17, 213, 357, 367
Quipu, knot record, i, 150, 191; ii, 117, 121, 125
Quipu-camayoc, keeper of records, ii, 123, 125
Quirau, a cradle, ii, 531 (*see* Court dialect)
Quishuar, a tree (*Buddleia Incana* R. P.), ii, 495
- Raurana (*see* Court dialect), from Raurani, I burn, ii, 531
Raymi, feast of the Sun, i, 279, 298; ii, 22, 155, 162, 445
Rimac, "he who speaks", ii, 239
Riti, snow, i, 40
Rocca, a proper name, i, 92, 157
Rocro, a dish of potatoes and capsi-cums, ii, 226
Ruema (*Prosopis dulcis*), a fruit, Lucuma, i, 363
Rumi, stone (Pte. II, lib. ii, cap. 33)
Runa, a man, i, 35; ii, 181
Runtu, egg, ii, 89, 481
Rupa, fever, ii, 461
Rurac, maker, i, 109
Russa, remittent fever, i, 187
- Sacha, tree, ii, 504
Sacha-runá, wild man, ii, 504
Sapallu (*see* Mati), edible calabash, ii, 860
Sapa (*see* Çapa)
Sapa Ynca, sole Ynca, i, 95, 324
Sara, maize, i, 49, 189; ii, 355
Sauca, joy, pleasure, i, 74
Savintu (*Psidium Guayava*), ii, 362
Saycousca, "tired", ii, 306
Sayri, tobacco, i, 188; ii, 375
Senca, nose, ii, 239
Sínchi, strong, i, 72
Sira-camayoc, tailor, ii, 523 (*note*)
Situa, a festival, i, 298; ii, 82, 157
Situa Reymi, festival, i, 179
Socso (*see* Court dialect)
Socta, six (Pte. II, lib. ii, cap. 13)
Sora, a strong liquor, ii, 357
Suchi, a fish, ii, 402
Sumac, beautiful, i, 197 (Pte. II, lib. ii, cap. 9)
Sunchu, a bitter herb, ii, 376
Sunqui, second transition ending of a verb, i, 198
Supay, devil, i, 108; ii, 397
Surachec, "what makes anything slip", a mining term, ii, 415
Suri, ostrich, ii, 31, 394
Suyu, province (*passim*)
Suyuntu, Turkey buzzard, ii, 390
- Tampu, inn, ii, 25
Tancani, I push, i, 121
Tanga-tanga, idol at Chuquisaca, i, 120
Taruca, deer, ii, 384
Tarvi, lupin, ii, 358
Tazqui, girl, maiden, i, 197
Tiana, throne, ii, 100
Ticci Uira-coocha, a mistaken name for God, given by the Spaniards, i, 109; ii, 38
Titi, lead, i, 285
Toco, window, ii, 238
Tora, brother, when addressed by his sister, i, 314
Ttahuá, four, i, 35, 142
Ttahuantin-suyu, "four parts of the empire," i, 35, 142; ii, 24, 204, 231
Ttanta, bread, ii, 357
Ttiu, sand, ii, 212
Tucuyricoc, an overseer who reported the shortcoming of officials to their superiors, i, 154
Tullu, bone, i, 14
Tumi (in Tumipampa), a knife, ii, 533
Tupac, resplendent, ii, 204, 321, 353
Tupac Yaya, "the father who is resplendent", a title of Tupac Ynca Yupanqui, ii, 353
Tupu, measure of land, ii, 9
Tuta, night, i, 182
Tutura, reed, i, 86
- Uaua (or Huahua), child, i, 314
Uchu (*Capsicum annuum, baccatum, frutescens*), Aji pepper, i, 74; ii, 15, 213 (*see* *Chinchi uchu*)
Ucucha, a rat, ii, 479
Ucumari, a bear, ii, 385
Uiñay Huayna, "Always young", a plant, ii, 177
Uira, grease, i, 343; ii, 66
Uira-coocha (name of an Ynca), meaning of the word, ii, 66
Uma, head, ii, 334

Cambridge University Press

978-1-108-01046-7 - First Part of the Royal Commentaries of the Yncas, Volume 2

Garcilasso De La Vega

Index

[More information](#)

INDEX.

543

- Uncu, tunic, i, 296
 Unu, water, i, 198
 Urcu, a hill (Pte. II, lib. ii, cap. 13)
 Uritu, parrot, ii, 397
 Urpi, dove, ii, 393
 Uruya, a basket, travelling on a cable, for crossing rivers, i, 261
 Usca (*see* Court dialect)
 Ussun, cherry, i, 364; ii, 493
 Usuta, sandal, i, 82; ii, 171
 Uturuncu, jaguar, ii, 385
- Vicaquirau (*see* Court dialect)
 Vicuña, ii, 117, 378, 383, 384
 Villac Vmu, High Priest of the Sun, i, 277
 Villani, I say, i, 277
 Vmu, soothsayer, i, 277
 Vilca, grandeur, sacred, ii, 255, 416
 Viñapu, a distilled liquor, ii, 357
 Viracocha (*see* Uira-ccocha)
 Viscacha, a rabbit, ii, 384
 Vyaca, sticks for obtaining fire by friction, ii, 163
- Yacha, school, i, 335; ii, 247
 Yachani, I learn, i, 110
- Yachachini, I teach, i, 110
 Yacolla, mantle, i, 296
 Yahuar, blood, i, 328; ii, 58
 Yahuar-huaccac (name of an Ynca), "weeping blood", i, 328
 Yanacuna, servants, ii, 411
 Yaya, father, ii, 353
 Ychach, perhaps, ii, 523 (*note*)
 Ychma, vermilion, ii, 413
 Ychu, long coarse grass, i, 254
 Yllapa, thunder and lightning, i, 105, 182, 275
 Yllapantac, it thunders, i, 197
 Ynca, sovereign lord (*passim*), all handsome, ii, 525
 Yncap Runam, vassal, i, 35
 Ynchic, an edible root, ii, 360
 Ynti, sun (*passim*)
 Yntip-churi, "child of the Sun", i, 98
 Yntip Raymi, "feast of the Sun", ii, 155
 Ypa, hollow joints of cane (Pte. II, lib. i, cap. 3)
 Yqui, second possessive pronoun, i, 197
 Yupanqui, "you will count", a title of the Yncas, i, 161
 Yurac, white (Pte. II, lib. ii, cap. 25)
 Yutu, partridge, ii, 393

Words given by Cieza de Leon, but not in the Royal Commentaries.

- Chumpi, a belt, 146
 Huayra, wind, air, 389
 Lliella, a mantle, 146
- Topu, a pin, 146
 Uncha, fillet for the head, 146

Words referred, by Garcilasso, to the Court Dialect of the Yncas.

- Ayar, name of the mythical brothers of Manco Ccapac, i, 74
 perhaps *Huahua* (child), and *Nina* (fire), ii, 531, 533
- Colcam, referred by Garcilasso to the special dialect because he had forgotten its meaning. It means an underground granary, ii, 237
 Coraquenque, the sacred bird; *Cora* means a pasture, ii, 178
- Cuzco, "a navel" in the Court dialect, according to Garcilasso, i, 73
- Hahuanina, name of the lineage descended from Lloque Yupanqui;
- Manco, i, 90
- Panaca, a word in the names of several Ynca lineages, viz., those of Manco Ccapac, Sinchi Rocca, Yahuar-Huaccac, Uira-ccocha, and Pachacutec; probably from *Pana* (sister of a brother), and *ca* (the ancient form of the genitive), ii, 531-533
- Raurana, probably a misprint for Raurana; a word in the name of

Cambridge University Press

978-1-108-01046-7 - First Part of the Royal Commentaries of the Yncas, Volume 2

Garcillasso De La Vega

Index

[More information](#)

544

INDEX.

- | | |
|---|---|
| <p>the lineage of Sinchi Rocca; <i>Raurani</i> (to burn), ii, 531-533</p> <p>Soco, a word in the name of the lineage of Uira-coocha; <i>Socsuni</i> (to be weak), ii, 531-533</p> | <p>Usca, name of the lineage of Mayta Ccapac; <i>Uscani</i> (to beg), ii, 531-533</p> <p>Vicaquirau, name of the lineage of Ynca Rocca; <i>Quirau</i> (a cradle), ii, 531-533</p> |
|---|---|

NAMES OF INDIANS.

- | | |
|--|--|
| <p>Acahuana Ynca, one of the architects of the fortress of Cuzco, ii, 315</p> <p>Anahuarque Ccoya, wife of Ynca Pachecutec, ii, 203</p> <p>Ancohualla, chief of the Chancas (<i>see</i> Hanco-huallu)</p> <p>Angelina Ñusta, daughter of Atahuallpa (married to Juan de Betanzos, part II, lib. iv, cap. 8) ii, 525</p> <p>Apu Mayta, i, 339</p> <p>Astu-huaraca, i, 347</p> <p>Atahuallpa, i, 62, 81, 107, 300, 328; ii, 65, 90, 104, 140, 318, 336. Birth, 424, 450. War with Huascar, 505, 515. Cruelties, 516-28. Meaning of the name, 476, 482</p> <p>Anqui Amaru Tupac Ynca, ii, 352, 353</p> <p>Anqui Mayta, ii, 353</p> <p>Anqui Titu (general of army of Ccapac Yupanqui), i, 241</p> <p>Ayar Cachi } legendary brothers of
Ayar uchu }
Ayar sauca }</p> <p>Beatriz, <i>see</i> Ñusta</p> <p>Calla-cunchuy, one of the architects of the Cuzco fortress, ii, 315</p> <p>Carlos Ynca, son of Paullu, ii, 522</p> <p>Cari, a chief of the Collas, i, 248-250</p> <p>Ccapac Yupanqui, fifth Ynca. His reign, i, 234. His death, 269. Conquests, 31. Lineage, ii, 531</p> <p>Ccapac Yupanqui, general and brother of Ynca Pachacutec, ii, 127, 130, 134, 136, 137, 140, 147</p> <p>Ccoya, <i>see</i> Mama</p> <p>Ccoya Chimpu Oollo, wife of Ynca Yupanqui, ii, 304</p> <p>Ccoya Mama Curiyllpay, wife of Ynca Ccapac Yupanqui, i, 270</p> <p>Ccoya Mama Oollo, wife of Tupac Ynca Yupanqui, ii, 92</p> <p>Challcuchima, general of Atahuallpa, ii, 509</p> | <p>Chanca Rimachi an old captain of Huayna Ccapac, ii, 460</p> <p>Chimu, ii, 193, 195, 197, 205</p> <p>Chipana, a chief of the Collas, i, 248, 250</p> <p>Chuquimancu, chief of coast valleys, ii, 181, 194</p> <p>Colla, a legendary brother of Manco Ccapac, i, 71</p> <p>Cora, <i>see</i> Mama Cora</p> <p>Cuismancu, chief of the valley of the Rimac, ii, 185, 190, 192, 194</p> <p>Cusi Huallpa, the author's old uncle, ii, 460</p> <p>Cusi Huarque, wife of Sayri Tupac, ii, 521</p> <p>Diego, <i>see</i> Sayri Tupac.</p> <p>Felipe Ynca, an apt scholar, i, 205</p> <p>Francisca, daughter of F. Pizarro, by an Ynca princess. Her marriages, ii, 525</p> <p>Francisco Ynca, son of Atahuallpa, ii, 525. His death, 528, 529</p> <p>Fernando Huallpa Tupac Ynca Yupanqui, the author's grandfather, ii, 353, 461, 523, 525</p> <p>Garcia, chief of Sureunca. His last will, i, 312</p> <p>Hanco-hualla, chief of the Chancas, i, 347; ii, 58; his flight, 82, 329</p> <p>Huallpa, Tupac Ynca Yupanqui (<i>see</i> Fernando)</p> <p>Huascar Ynca, i, 388; ii, 90, 103, 318, 336, 352, 422, 451, 505 to 515.</p> <p>Huayna Ccapac, 12th Ynca, i, 104, 271; his body found, 273; ii, 103, 220, 255, 266, 318, 345, 346, 351, 419, 428 to 438; sayings, 445, 458; death, 461, 530; lineage, 532</p> <p>Huira-coocha (<i>see</i> Uira-coocha)</p> |
|--|--|

- Inez Huayllas Ñusta had a child by Francisco Pizarro, ii, 525
- Lautaru, betrayer of Valdivia, ii, 291
- Leonora Ñusta, her marriages with Spaniards, ii, 523
- Lloque Yupanqui, third Ynca, i, 161; his death, 173; lineage, ii, 531
- Mama, *see* Ccoya
- Mama Anahuarque, wife of Pachacutec, ii, 203
- Mama Cava, wife of Lloque Yupanqui, i, 173
- Mama Chicya, wife of Yahuarhuaccac, ii, 62
- Mama Cora, wife of Sinchi Rocca, i, 93, 161
- Mama Cuca, wife of Mayta Ccapac, i, 133
- Mama Curiyllpay, wife of Ccapac Yupanqui, i, 270
- Mama Chimpu Ocello, wife of Ynca Yupanqui, i, 304
- Mama Micay, wife of Ynca Rocca, i, 336
- Mama Pilca Huaco, first wife of Huayna Ccapac, ii, 351
- Mama Ocello, wife of Tupac Ynca Yupanqui, ii, 353
- Mama Ocello Huaco, wife of Manco Ccapac, i, 70; ii, 155, 345, 353
- Mama Rava Ocello, second wife of Huayna Ccapac, ii, 351
- Mama Runtu, wife of Uira-ccochoa, ii, 89
- Mama Runtu, third wife of Huayna Ccapac, ii, 352
- Manco Ccapac, first Ynca, i, 70; fabulous accounts of his origin, 63, 71-75, 81, 85; death, 91, 285; ii, 74, 155, 215, 230, 236, 243, 451, 506, 526, 530; lineage, 531
- Manco Ynca, ii, 352, 526
- Mayta Ccapac, fourth Ynca, i, 173, 210; death, 233; lineage, 531
- Mayta, *see* Apu Mayta
- Melchior Carlos Ynca, ii, 522, 530, 533
- Ñusta, *see* Leonora, Inez, and Beatriz
- Ñusta Beatriz, daughter of Huayna Ccapac, her house, ii, 255; her marriage, ii, 523
- Pachacutec, ninth Ynca, i, 337; ii, 88, 91, 127, 193, 201, 205; his sayings, 208, 247, 248; lineage, 531
- Pahuac Mayta, a general, ii, 74, 85
- Paulu, son of Huayna Ccapac, ii, 104, 105, 110, 522, 530
- Pechuta, an old captain of Huayna Ccapac, ii, 460
- Pilca Huaco, wife of Huayna Ccapac, ii, 351
- Pinahua, a legendary companion of Manco Ccapac, i, 71
- Quehuar Tupac, ii, 353
- Quizquiz, a general of Atahuallpa, ii, 509
- Quillis-cacha, ii, 484
- Rava Ocello, wife of Huana Ccapac, ii, 351, 352
- Rocca, *see* Ynca Rocca
- Rumi-ñani, a general of Atahuallpa, ii, 484
- Sayri Tupac, marriage of his daughter, ii, 301, 520
- Sinchi Rocca, second Ynca, i, 92; his death, 160; lineage, 531
- Sinchiroca, the general in the invasion of Chile, ii, 279
- Titu Manco Ccapac, name of Pachacutec, ii, 88
- Titu, son of Huayna Ccapac, ii, 522
- Titu Anqui, ii, 105
- Titu Ynca Rimachi, ii, 353
- Tocay, legendary companion of Manco Ccapac, i, 71
- Tumay Huaraca, i, 347
- Tumpalla, chief of isle of Puna, ii, 429
- Tupac Ynca Yupanqui, eleventh Ynca, ii, 91, 246, 304, 321, 344, 352; lineage, 531; body found, ii, 91
- Tupac Amaru killed by the Viceroy Toledo, ii, 264; in Vilcapampa, ii, 270; presents from the Antis until death of, ii, 273
- Uira-ccochoa, eighth Ynca, his body found, i, 273; ii, 91; banishment, i, 341; ii, 50, 65, 245, 483, 450; lineage, 531; saying of, ii, 94; his fondness for the vale of Yucay, ii, 87
- Yahuar-huaccac, seventh Ynca, i, 327, 328, 347, 349; dethroned, ii, 62, 63; lineage, ii, 531
- Ynca Maricanchi, ii, 315
- Ynca Rocca, sixth Ynca, i, 266, 322,

Cambridge University Press

978-1-108-01046-7 - First Part of the Royal Commentaries of the Yncas, Volume 2

Garcillasso De La Vega

Index

[More information](#)

546

INDEX.

- 323, 327, 332; his schools, 335; ii, 247, 248, 354; lineage, 531
 Ynca Yupanqui, tenth Ynca, completed the temple of the Sun, i, 271; ii, 147, 194, 203, 246, 261, 263, 277, 303, 318
 Ynti Cusi Huallpa, name of Huascar, ii, 352, 422

THE AUTHOR.

- Born in 1539 (Pte. II, lib. II, cap. 25) at Cuzco, i, 17
 Brought up at Cuzco until his twentieth year, i, 17
 His father's house at Cuzco, view from it, ii, 254, 255
 Juan de Alcobasa, his guardian, i, 211
 Diego de Silva, his godfather, ii, 254
 Juan de Cuellar, his schoolmaster; his teaching, i, 205
 Conversations of the Yncas at his mother's house, i, 62
 Conversations of the first conquerors in his hearing, i, 23
 Huallpa Tupac Ynca Yupanqui, his grandfather, ii, 353, 525
 His mother escaped when her relations were massacred by Atahuallpa, ii, 522
 His mother and uncle tell him of the cruelties of Atahuallpa, ii, 460
 Conversation with an Ynca on the death of Atahuallpa's son, ii, 528
 His running and jumping matches with a son of Pizarro, ii, 525
 Sings and crows through the streets with his schoolfellows, ii, 483
 Often played about at the fortress of Cuzco as a boy, ii, 314
 Out hawking with his schoolfellows, ii, 521
 Flogged for going to see bullocks plough in Cuzco in 1557, ii, 473
 As a child he remembered seeing a torch in a stream, ii, 233
 His father buys the first donkey in Cuzco in 1557, ii, 473
 Sees a litter of pigs in the square at Cuzco in 1558, ii, 475
 Takes round the first grapes sent to Cuzco, and helps himself, ii, 488
 His father treats his friends to asparagus and carrots, he gets none, ii, 501
 Cures a boy who had sore eyes, i, 189
 His experience of native medicines, i, 185, 188
 A love ditty he remembered, i, 195
 He crosses a river in a *balsa* when quite a boy, i, 259
 Plays at canes in Cuzco for the first time on a two-year old, ii, 468
 Played at canes in Cuzco on five feasts of Santiago (Pte. II, lib. II, cap. 25)
 Played at canes at the baptism of Sayri Tupac (Pte. II, lib. VII, cap. 11)
 Played at canes with the shoots of the *quishuar* tree, ii, 495
 Acts as his father's secretary (Pte. II, lib. VIII, cap. 6)
 Adds up subscriptions for a hospital, collected by his father, ii, 258
 Witnesses a large payment for land at Cuzco by the head of the Franciscans, ii, 257
 Hears the story of the golden chain from his Ynca uncle, ii, 421
 He listens attentively to the story of the origin of the Yncas, i, 63
 He learns the use of the *quipus* by watching his father's vassals, ii, 126
 His father's estate at Muyna, i, 191
 His father's estates at Huamapalpa and Cotanera, i, 242
 His father's estates at Tapacri, i, 252
 His coca estate at Havisca, i, 330
 Knew many Spaniards and Indians who were at the siege of Cuzco (Pte. II, lib. II, cap. 25)
 His father's estate seized for three years, and the family lived on alms (Pte. II, lib. IV, cap. 20)
 Dined with Gonzalo Pizarro (Pte. II, lib. IV, cap. 42)
 Flight from Gonzalo's party with his uncle Juan de Vargas (Pte. II, lib. V, cap. 10)
 Returns to Cuzco and sees Diego Centeno (Pte. II, lib. V, cap. 10)
 Goes out to Quespicanchi to meet his father (Pte. II, lib. V, cap. 27)
 At the wedding of Loaysa on the night of Giron's rebellion (Pte. II, lib. VII, cap. 2)

Cambridge University Press

978-1-108-01046-7 - First Part of the Royal Commentaries of the Yncas, Volume 2

Garcillasso De La Vega

Index

[More information](#)

INDEX.

547

- Escapes with his father by a back yard (Pte. II, lib. vii, cap. 2)
- Death of his father (Pte. II, lib. viii, cap. 12)
- Sees the mummies of the Yncas at Cuzco in 1570, ii, 91, 353
- Leaves Cuzco for Spain, visits a vineyard on the road, ii, 489
- His host at Cañete tells him of the rich harvests, ii, 496
- Three days in a ship off Cape Passau, i, 17; ii, 443
- At Carthage on his way to Spain, i, 57
- In Madrid in 1562, ii, 250
- Knew Las Casas in Madrid (Pte. II, lib. iv, cap. 3)
- Is refused a pension by the Council of the Indies on account of his father's rebellion (Pte. II, lib. v, cap. 23)
- Indications of his being settled in lodgings at Cordova, i, 33; ii, 490, 497, 301, 306
- Undertakes his work: his plan, i, 61; his qualifications, i, 62; information received from his Ynca relations, i, 76
- His motive for undertaking the work, ii, 236, 361
- Letters from his Mestizo schoolfellows, i, 77, 211; ii, 300
- His schoolfellows send him measurements of the fortress at Cuzco, ii, 300
- Glories in the name of Mestizo (half-caste), ii, 503
- Testifies to the ability of the Mestizos, i, 205 (Pte. II, lib. vii, cap. 22)
- Yncas of his acquaintance, ii, 522
- Laments the badness of his memory, ii, 361
- Writing his work in 1602 and 1603, ii, 239, 530
- Receives the MSS. of Blas Valera from a friend, i, 33
- The family of the Yncas send home a petition and a pedigree to his care, ii, 530

THE AUTHOR'S SCHOOL.

Schoolmasters.

- Juan de Cuellar (Canon of Cuzco), i, 305 (2nd Part, lib. vii, cap. 22) | Pedro Sanchez, i, 205

Schoolfellows.

- Garcilasso Ynca de la Vega, *passim*, and i, 211 | Juan de Cillorico (2nd Part, lib. vi, cap. 4)
- Diego de Alcobasa, i, 211; ii, 31 | Carlos Paullu Ynca (2nd Part, lib. vi, cap. 4)
- Another Alcobasa (2nd Part, lib. iv, cap. 10)
- Pedro Altamirano, i, 104; ii, 470 | Son of Juan Balsa, i, 523
- Francisco Altamirano, ii, 470 | Son of Francisco Pizarro by Angelina, daughter of Atahualpa, ii, 525
- A son of Pedro de Candia, i, 111 | Bartolomé Monedero (2nd Part, lib. v, cap. 42)
- Two sons of Pedro del Barco, i, 295; ii, 499 (Pte. II, lib. viii, cap. 17)
- Juan Serra de Leguesano, i, 272 | Gaspar Centeno (2nd Part, lib. vi, cap. 6)
- Felipe Ynca, i, 205 | Juan Arias Maldonado (2nd Part, lib. vii, cap. 5)

COMMENTARIES AND QUOTATIONS.

I.

“*Historia Natural y Moral de las Indias compuesta por el Padre Joseph de Acosta Religioso de la Compañia de Jesus*” (Madrid, 1608).

1. His version of the story of a pilot discovering America, before Columbus, i, 23
2. On the name of Peru, i, 35
3. Respecting the Trinity, i, 120
4. His praise of the Yncas, i, 142, 199

Cambridge University Press

978-1-108-01046-7 - First Part of the Royal Commentaries of the Yncas, Volume 2
Garcillasso De La Vega

Index

[More information](#)

548

INDEX.

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 5. On the solstitial pillars, i, 178 6. On the origin of the saying "He plays away the sun before dawn", i, 272 7. The Ynca's share of the crops, ii, 16 8. Admirable government of the Yncas, ii, 26 9. On the apparition of Uira-ccochoa and the Chanca war, ii, 55 10. His mistake respecting the succession of the Yncas, ii, 88 11. Description of the Ynca mummies, ii, 92 12. Power of the Yncas, ii, 218 13. Conquest of the Chirihuana, ii, 275 14. Edifices of the Yncas; Tiahuanaco; Cuzco fortress, ii, 307 15. Fortress of Cuzco, ii, 311 | <ul style="list-style-type: none"> 16. Plague among the llamas, ii, 378 17. Account of the llamas, ii, 381 18. Monkeys, ii, 386 19. Condors and humming birds, ii, 390 20. On the pearl fisheries, ii, 404 21. The vast wealth of the King of Spain, ii, 407 22. On gold, silver, and mercury, ii, 411 23. Use of quicksilver in the mines, ii, 416 24. Saying of the Ynca that the Sun was not God, ii, 447 25. Trade in hides from the West Indies, ii, 472 26. Vegetables in Peru, ii, 498 27. Reverence for the Yncas, ii, 509 |
|--|--|

II.

Diego de Alcobasa, a schoolfellow. Letters.

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Account of the ruins of Tiahuanaco, i, 211 2. Religious play acted by Indians at Juli (probably), i, 204 3. News from Chile, ii, 300 | <ul style="list-style-type: none"> 4. His estate at Surihualla, near Cuzco, ii, 31 5. His <i>Confesionario</i> (Part II, lib. iv, cap. 10) |
|---|--|

III.

"Parte Primera de la Chronica del Peru hecha por Pedro de Cieça de Leon, vezino de Sevilla" (Anvers, 1554).

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. On the name of Peru, i, 29-30 2. Cannibalism, i, 55 3. An Indian immorality, i, 59 4. Meaning of Pachacamac, i, 108 5. Indian belief in immortality, i, 128 6. Account of his work, i, 136 7. As to human sacrifices, i, 138 8. Conquered chiefs not disinherited, i, 146 9. Justice of the Yncas, i, 156 10. Solstitial pillars, i, 178 11. Praise of the Yncas, i, 199 12. His account of Tiahuanaco, i, 211 13. Allusion to events in the Collao, i, 248 14. His mention of temples and convents, i, 283 15. Administration of the Ynca roads, ii, 24 16. Palaces of the Yncas, ii, 100 | <ul style="list-style-type: none"> 17. Ynca treasures, ii, 103 18. Concealed wealth, ii, 104 19. Gold used as mortar, ii, 113 20. A new Cuzco founded on the coast, ii, 183 21. The Collao, system of exchange of products, ii, 214 22. Cuzco full of strangers, ii, 241 23. Description of Huanuco, ii, 333 24. Royal palaces in the Cañaris province, ii, 338 25. Murder of the officers of Tupac Ynca Yupanqui, ii, 342 26. Punishment of the islanders of Puna, ii, 435 27. Defeat of the Caranques at Yahuar-ccochoa, ii, 449 28. Ynca roads, ii, 455 29. Giants of Point Santa Elena, ii, 445 30. The Cañaris, slaughter by Atahualpa, ii, 528 |
|--|--|

IV.

"Historia del Peru por Diego Fernandez de Palencia" (Sevilla, 1571, fol.)

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Meaning of the word Peru, i, 29 | <ul style="list-style-type: none"> 2. Cruelties of Atahualpa, ii, 520 |
|--|--|

Cambridge University Press

978-1-108-01046-7 - First Part of the Royal Commentaries of the Yncas, Volume 2

Garcillasso De La Vega

Index

[More information](#)

INDEX.

549

v.

"Garcia Sanchez de Figueroa," a first cousin once removed, at Cuzco. *Letters.*

- | | |
|---|---|
| 1. Story of Pedro Serrano on the desert island, i, 46 | 2. Hens first hatching chickens at Cuzco, ii, 485 |
|---|---|

vi.

"Historia de las Indias, por Francisco Lopez de Gomara."

- | | |
|--|---|
| 1. Discovery of America, i, 22 | 7. Riches of the Yncas, ii, 105 |
| 2. Name of Peru, i, 32 | 8. Road across the isthmus of Panama, ii, 524 |
| 3. Name of Peru known in Panama, i, 36 | 9. On the Marañon, ii, 400 |
| 4. Foundation of Santo Domingo, i, 39 | 10. Speech of the Ynca Huascar in prison, ii, 463 |
| 5. Mode of interment, i, 128 | 11. No rats in Peru, ii, 478 |
| 6. Origin of the Yncas, i, 191 | |

vii.

"Fray Geronimo Roman. *Republica de las Indias Occidentales.*"

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Name of Peru, i, 29 | 3. Battle of Uira-ccocha with the Chancas, ii, 55 |
| 2. Name of Pachacamac, i, 108 | |

viii.

Blas Valera. Torn MSS. damaged when Cadiz was sacked by the Earl of Essex.

- | | |
|--|---|
| 1. His learning and writings, loss of part of his MS., i, 33 | 12. A saying of Ynca Uira-ccocha, ii, 94 |
| 2. Name of Peru, i, 31, 35 | 13. The idol at Rimac, ii, 192 |
| 3. Same design as the author in the arrangement of his work, i, 51 | 14. Loss of the Ynca language in the provinces deplored, ii, 216 |
| 4. His account of idolatries, i, 51 | 15. His chapter on <i>The General Language and its Usefulness</i> , ii, 219-225 |
| 5. His estimate of the Yncarial period, i, 101 | 16. Saying of Tupac Ynca Yupanqui, ii, 354 |
| 6. On the religion of the Mexicans, i, 122 | 17. Numerous uses of the <i>Agave Americana</i> , ii, 366 |
| 7. Meaning of the word Roca, i, 157 | 18. On the plantain, ii, 369 |
| 8. Quichua poem, i, 196 | 19. His account of the coca plant, ii, 371 |
| 9. His reason why ships cannot sail on lake Titicaca, i, 286 | 20. On the virtues of Peruvian herbs, ii, 375 |
| 10. His account of the sayings and schools of Ynca Rocca, i, 335 | 21. Name of Atahualpa, ii, 484 |
| 11. Laws and ordinances of the Yncas, ii, 31-49 | |

ix.

"Historia del descubrimiento y conquista de la provincia del Peru, por Agustin de Zarate" (*Anvers, 1555, 8vo.*)

- | | |
|--|--|
| 1. Name of Peru, i, 29 | 6. Lodgings on the royal roads, ii, 25 |
| 2. What Valverde said to Atahualpa, i, 107 | 7. Value of gold, golden throne of the Ynca, ii, 103 |
| 3. Origin of the Yncas, i, 73, 142 | 8. Account of the Ynca roads, ii, 453 |
| 4. Mode of interment, i, 128 | 9. Cruelty of Atahualpa to the Cañaris, ii, 527 |
| 5. Law against those who violate the women of the Ynca, i, 300 | |

x.

Juan Botero Benes.

- | |
|-------------------------------|
| 1. On the Ynca roads, ii, 455 |
|-------------------------------|

Cambridge University Press

978-1-108-01046-7 - First Part of the Royal Commentaries of the Yncas, Volume 2

Garcillasso De La Vega

Index

[More information](#)

550

INDEX.

No. of quotations from	CIEZA DE LEON, 30	No. of quotations from	ALCOBASA (MS.), 5
" "	ACOSTA, 27	" "	ROMAN, 3
" "	BLAS VALERA (MS.), 21	" "	FERNANDEZ, 2
" "	GOMARA, 11	" "	FIGUEROA (MS.), 2
" "	ZARATE, 9	" "	BENES, 1

NAMES OF SPANIARDS.

- Acosta, *see the Commentaries and Quotations*
- Alcocer, Gaspar de. Introduced cherries into Peru, ii, 494
- Alcobasa, *see the Quotations*
- Aleman, Diego; his expedition to Moxos, ii, 267, 268
- Almagro, Diego de, defeat of Alvarado by, i, 243; defeated by H. Pizarro, i, 80; discovery of Chili, ii, 244, 284
- Altamirano, Antonio, his house at Cuzco, i, 104, 246; the first person who had cows at Cuzco, ii, 470
- Pedro, the author's schoolfellow, i, 104; ii, 470
- Francisco, ii, 470
- Alvarado, Alonzo de, his defeat, i, 243
- Pursuing Giron, ii, 468
- Pedro de, finds emeralds in Manta, ii, 441
- Ampuero, Martin de, marries an Ynca princess, ii, 525
- Andagoya, Pascual de, on the name of Peru, i, 29 (*note*)
- Arbieto, Martin de, his house at Cuzco, ii, 256
- Avila, Pedro Arias de, kills Vasco Nuñez, i, 27; his son-in-law's house at Cuzco, ii, 245
- Azale, Christoval de, price his pig sold at, ii, 474
- Bachicao, Hernando, his house at Cuzco, ii, 245
- Balboa, Vasco Nuñez de, discovery of the South Sea, i, 27, 36
- Balsa, Juan, his house at Cuzco, ii, 245; marries an Ynca princess, ii, 523
- Bandera, Damian de la, a map made by the Indians for, i, 190
- Barco, Pedro del, his house, 295; reaches Cuzco, ii, 66; house at Cuzco, ii, 251
- Barrientos, Francisco de, house at Cuzco, ii, 245
- Belalcazar, Sebastian de, destroys the equinoctial columns at Quito, i, 181
- Benes, *see Quotations*
- Benzoni, on human sacrifices, i, 140 (*note*)
- Berio, Juan de, house at Cuzco, ii, 245
- Betanzos, Juan de, husband of Angelina, daughter of Atahualpa, house at Cuzco, ii, 254
- Bravo, Hernan, house at Cuzco, ii, 253
- Cabrera, Pedro Luis de, his *repartimiento* at Catapampa, i, 242; his house at Cuzco, ii, 255
- Caçalla, Sebastian de, his house at Cuzco, ii, 246, 254
- Pedro Lopez de, his vineyard, ii, 488, 489
- Candia, Pedro de, his son, the author's schoolfellow, i, 111
- Cañete, Marquis of, Viceroy of Peru, removes the Ynca mummies to Lima, ii, 93; founds Cañete on the coast, ii, 496
- Canto, Father Francisco, account of affairs in Chile, ii, 301
- Caravantes, Francisco de, introduced the vine into Peru, ii, 487
- Carbajal, Licentiate, his house at Cuzco, ii, 254
- Carrasco, Pedro Alonzo, his house at Cuzco, ii, 255
- Carreta, Gabriel, his house in Cuzco, ii, 244
- Castilla, Sebastian de, his rebellion, i, 205; ii, 295
- Castro, licentiate, Governor of Peru, ii, 270
- Cellorico, Juan de, his shops in Cuzco; the author's schoolfellow, ii, 109
- His house at Cuzco, ii, 233
- Centeno, Diego, battle with Gonzalo Pizarro at Huarinas, i, 217; ii, 412
- Cieza, Pedro de (*see Quotations*)

Cambridge University Press

978-1-108-01046-7 - First Part of the Royal Commentaries of the Yncas, Volume 2

Garcillasso De La Vega

Index

[More information](#)

INDEX.

551

- Contreras, Don Martin de, testifies to the size of vegetables in Peru, ii, 497
- Costillas, Hieronimo de, his house in Cuzco, ii, 243
- Cuellar, Juan de (*see* the "author's school")
- Delgado, Francisco, his house in Cuzco, ii, 247
- Diaz, Alonzo, his house in Cuzco, ii, 244
- Dolmos, Martin, his house in Cuzco, ii, 251
- Drake, Sir Francis, his improved method of navigating, i, 37; the corsair, ii, 480
- Ercilla, Alonzo de, his mistaken derivation of the word *Palla*, i, 97; describes the Araucan war, ii, 294
- Escobar, Maria de, introduced wheat into Peru, ii, 486
- Esquivel, Roderigo de, price of cows, ii, 471
- Fernandez, *see* *Quotations*
- Figuerola, *see* *Quotations*
- Gallegos, Fray Juan, a Franciscan, his payment, ii, 257
- Gama, de la, the licentiate; his house at Cuzco, i, 295
- Garcés, Enrique, Portuguese discoverer of a quicksilver mine, ii, 416
- Gasca, Pedro de la, spot where he defeated Gonzalo Pizarro, ii, 53
- Giron, Francisco Hernandez de, the rebel; defeated at Pucara, i, 166; confusion caused by his rebellion, i, 205; defeats Alvarado at Chuquinca, i, 243; after his rebellion, water led into Cuzco, ii, 112; his house at Cuzco, ii, 246; price of horse shoes during rebellion of, ii, 295, 412, 473; price of wine during rebellion of, ii, 491
- Gomara, *see* *Quotations*
- Gomez, Blas, marries a daughter of Atahuallpa, ii, 525
- Guevara, Anton Ruiz de, his house at Cuzco, ii, 244
- Guzman, Diego Orton de, his house at Cuzco, i, 295; ii, 243
- Martin de, brought a canary-bird to Peru, ii, 485
- Hinojosa, Alonzo de, his house at Cuzco, ii, 253
- Hinojosa, Pedro (?) property at Potosi, ii, 411
- Hojeda, Juan Julio de, his house at Cuzco, ii, 256
- Huelva, Alonzo Sanchez de, a pilot, said to have discovered America, i, 21, 22
- Jara, Gaspar, his house at Cuzco, ii, 243
- Lagura, Hernan Bravo de, his house at Cuzco, ii, 253; his story about the rats, ii, 479
- Lebrija, Antonio de, the grammarian, ii, 503, 504
- Leguisano, Marcio Serra de, plays away the golden sun, i, 272; his house at Cuzco, ii, 250; his son Juan, i, 272, 523
- Leon, Pedro de Cieza de, *see* *Quotations*
- Loaysa, Alonzo de, his house at Cuzco, ii, 246
- Archbishop, his search for wine, ii, 491
- Lopez, Andres, brought the first rabbits to Cuzco, ii, 477
- Simon, a gunsmith, a prisoner among the Chunchos, ii, 272
- Maldonado, Diego, the rich, his houses at Cuzco, ii, 245; places a coin under the foundation-stone of the hospital for natives at Cuzco, ii, 247
- Juan Alvarez, his expedition among the Chunchos, ii, 270; a prisoner with the Chunchos; released, ii, 272, 273
- Marchena, Alonzo de, his house at Cuzco, ii, 253
- Martin, Lope, his house at Cuzco, ii, 253
- Martyr, Peter, the cross and the Trinity among the Mexicans, i, 122
- Melo, Garcia de, his house at Cuzco, ii, 246; his present of asparagus, ii, 501
- Mendoza, Garcia de, sees a huge radish, ii, 497
- Meneses, Martin de, his house at Cuzco, ii, 247
- Mesa, Alonzo de, his house at Cuzco, ii, 254; takes charge of the petition of the Yncas, in Spain, ii, 530
- Moreno, Francisco, a Mestizo, escaped from the Moxos, ii, 268

- Mustincia, Martin de, marriage with an Ynca princess, ii, 523
- Navarro, Antonio, his house at Cuzco, ii, 253
- Nieva, Count of, Viceroy of Peru, grant to Tordoya, ii, 269
- Ondegardo, Polo de, finds the Ynca mummies, i, 273; ii, 91
- Orue, Pedro Ortiz de, his house at Cuzco, ii, 253
- Oñate, Francisco de, former owner of the house of Garcilasso de la Vega at Cuzco, ii, 255
- Padilla, Miguel Vasquez de, interference with plan of the author's work, i, 129
- Palomino, Juan Alonzo, his house at Cuzco, ii, 245
- Pancorvo, Juan de, his house at Cuzco, ii, 253
- Pantoja Rodrigo, his conversation with a man chewing coca, ii, 374
- Pereira, Antonio, his house at Cuzco, ii, 255
- Pineda, Rodrigo de, his house at Cuzco, ii, 243
- Pizarro, the Marquis Francisco, at Gorgona, i, 31; arrival at Tumbes, i, 111; his prize, i, 103; prize of his brother Fernando, ii, 250; tidings of reach Huayna Ccapac, ii, 457; his children by Ynca Princesses, ii, 525
- , Gonzalo, battle at Huarina, i, 217, 242; battle at Sacahuana, ii, 53; property at Potosi, ii, 411; his son, ii, 525
- , Hernando, defeats Almagro, i, 80; his house at Cuzco, ii, 109; marries his niece, ii, 525
- Portugues, Lope Martin, his house at Cuzco, ii, 255
- , Diego Martin, a priest, prisoner among the Chunchos, ii, 272; released, his regrets, ii, 273
- Prado, Geronimo de, a Jesuit, his tyranny to the author, i, 129
- Puertocarrero, Don Pedro, his house at Cuzco, ii, 246
- Quiñones, Antonio de, his house at Cuzco, ii, 255
- Reinaga, Juan de, brought camels to Peru, ii, 473
- Retes, Doña Catalina de, introduced flax into Peru, ii, 500
- Ribera, Antonio de, introduced olives into Peru, ii, 492
- Rieros, Francisco de, his account of Valdivia's death, ii, 294
- Rios, Pedro de los, his house at Cuzco, ii, 243
- Robledo, Jorge de, price of pigs during his expedition, ii, 474
- Roman, Friar Geronimo (see *Quotations*)
- Saavedra, Father Maldonado, furnished the author with the papers of Blas Valera, i, 33
- Juan de, his house at Cuzco, ii, 243
- Salan, Valdez de, his house at Cuzco, ii, 246
- Salas, Juan, de, his house at Cuzco, ii, 244
- Sanchez, Pedro (see *Author's School*)
- , Miguel, his house at Cuzco, ii, 244
- San Miguel, Fray Antonio, head of Franciscans at Cuzco, preaches charity sermons for the hospital, ii, 258
- Santa Cruz, Juan de, his house at Cuzco, ii, 244
- Serrano, Pedro de, narrative of his adventures, i, 41
- Silva, Diego de, the author's godfather, his house at Cuzco, ii, 254
- Silvestre, Gonzalo, testimony as to large harvests in Peru, ii, 496
- Solano, Bishop of Cuzco, lodged in author's house, very hungry, ii, 486
- Solar, Antonio, story of the Indians stealing his melons, ii, 498
- Sotelo, Gaspar de, grant to explore the montaña, ii, 270; buys a donkey, ii, 474
- Soto, Hernando de, first to visit Cuzco, ii, 66
- Terraças, Bartolomé de, sends presents of grapes to Cuzco, ii, 488; his present of carrots, ii, 501
- Toledo, Francisco de, Viceroy of Peru, killed Tupac Amaru, ii, 264; invades the Chirihuana country, ii, 275
- Tordoya, Gomez de, his house at Cuzco, ii, 256; his expedition, ii, 269; death, ii, 271
- Toro, Alonzo de, his house at Cuzco, ii, 255
- Truxillo, Diego de, his house at Cuzco, ii, 244

Cambridge University Press

978-1-108-01046-7 - First Part of the Royal Commentaries of the Yncas, Volume 2

Garcillasso De La Vega

Index

[More information](#)

INDEX.

553

- Vaez, Alfonso, Portuguese manager of a vineyard, ii, 489
- Valdivia, Pedro de, conquers Chile, ii, 284; rebellion against him, ii, 285, 294
- Valera, Blas (see *Quotations*)
- Valverde, Father Vicente de, his address to Atahualpa, i, 107
- Vasquez, Tomas, his house at Cuzco, ii, 255
- , Garcí, at Cañete, his wheat crop, ii, 496
- Vega, Garcillasso de (see *Author*)
- Vela, Blasco Nuñez, Viceroy of Peru, disease among llamas in his time, ii, 378; no rats until his time, ii, 479
- Velasco, Pedro Fernandez de, teaches use of quicksilver, ii, 416
- Villacastin, Francisco de, his house at Cuzco, ii, 245; marries an Ynca Princess, loses his front teeth, ii, 523
- Villafuerte, Francisco de, his house at Cuzco, ii, 256
- Villalobos, Juan Rodriguez de, citizen of Cuzco, i, 193; his property at Cuzco, ii, 257; first to use bullocks for ploughing, ii, 470
- Zarate, Agustin de (see *Quotations*)